



École des Ponts
ParisTech

DLC

Les tandems linguistiques et interculturels

Apprendre, accompagner

m.di-tillio-lacruz@enpc.fr



DÉFINITION DU TANDEM

dans l'apprentissage des langues

(Brammerts 1996)

« Dans l'apprentissage des langues en tandem, deux locuteurs de langues maternelles différentes communiquent pour mener ensemble et mutuellement leur apprentissage. Ce faisant, tous deux cherchent à perfectionner leur compétence de communication dans la langue maternelle de leur partenaire, à approfondir leurs connaissances sur la personnalité et la culture de leur partenaire, à profiter des connaissances et des expériences de celui-ci, par exemple dans les domaines de la vie professionnelle, de la formation ou des loisirs. »

T = TRAVAIL EN PROJET

A = Autonomie – apprendre à apprendre

N = Noyau dur – échange interculturel

D = Décentrage – différence – diversité

E = Empathie – **réciprocité – reconnaissance**

M = Méthodologie – **réflexivité**

ENCADREMENT: PRÉSENTATION DU DISPOSITIF TANDEM

I) Mise en place

- Recherche de partenaire
- Présentation et acceptation du projet

II) Déroulement : 14 séances de deux heures (1h par langue) obligatoires

- Premières séances avec tuteur
- Séances en autonomie
- Bilan intermédiaire avec tuteur

III) Soutenance devant un jury

Premières séances avec le tuteur-enseignant:
Phase de «démarrage »/ le saut à l'aventure
Observation- Encadrement-Veille



DIMENSIONS DE L'AGIR DU TUTEUR

GUIDE: Motivation à la réflexion et à l'autoévaluation

Conseil-Orientation



Séances en **autonomie**

(sans la présence du tuteur-enseignant)

Tuteur: disponible (à distance)

Bilan intermédiaire avec tuteur-enseignant



- Motivation
- Vérification
- Fait réfléchir sur:
Progression / Dimension Interculturelle / Empathie

Consignes pour la Formulation du Projet

Les projets prendront la forme d'un argumentaire, de 500 mots minimum, précisant les éléments suivants :

- Aspects qui vous intéressent du tandem par rapport à vos besoins
- Objectifs de votre tandem
- Quels sont les axes sur lesquels vous souhaitez vous investir ?
- Moyens que vous proposez pour réaliser vos objectifs
- Description des méthodes, outils et supports prévus ...
- Planification des séances de travail